

Ayanna Mouflet

1^{ère} lauréate
Terre de Femmes France
et Grand Prix
Terre de Femmes 2020

S'ENGAGER
POUR CHANGER LE MONDE

© Ayanakamura



PRIX TERRE DE FEMMES FONDATION YVES ROCHER

VOS NOM/PRÉNOM : _____

Déjà lauréate Terre de Femmes ? : Oui Non

NOM DU PROJET : _____

NOM DE LA STRUCTURE/ASSOCIATION : _____

PAYS DANS LEQUEL SE DÉROULE LE PROJET : _____

DESCRIPTION DU PROJET : _____

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2021

INFORMATIONS PERSONNELLES

Adresse : _____

Téléphone fixe : _____ Téléphone portable : _____

Email : _____

Âge : _____ Profession : _____

Nationalité : _____

Quel est votre parcours ?

Décrivez-nous en quelques lignes votre engagement :

COMMENT AVEZ-VOUS CONNU LE PRIX TERRE DE FEMMES ?

Par Internet Par la presse Par une ancienne lauréate

Par la vente par correspondance En magasin Yves Rocher

Par Facebook Par Instagram Par la Newsletter de la Fondation

Autre (préciser) : _____

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2021

STRUCTURE PORTEUSE DU PROJET (SI EXISTANTE)

Nom : _____

Adresse : _____

Nom du représentant légal : _____

Statut de la structure : Uniquement association, Fondation, ONG

Date de création : _____

Nombre de salariés : _____ Nombre de membres actifs : _____

Budget annuel de la structure : _____

Votre statut au sein de la structure : _____

Mission de la structure :

Votre structure bénéficie-t-elle du soutien d'autres partenaires ?

Si oui, précisez lesquels : _____

VOTRE PROJET

Nom : _____

Pays/ Lieu d'action : _____

OBJECTIFS DE VOTRE PROJET

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2021

VOTRE PROJET

SON HISTORIQUE EN 4 DATES-CLÉS

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

RÉALISATIONS CONCRÈTES MAJEURES

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2021

BUDGET DU PROJET

Budget total du projet : _____

Quelle utilisation concrète feriez-vous d'une dotation Prix Terre de Femmes (entre 3 000 et 10 000€) ?

Ressources humaines

Nombre de personnes : _____

Composition de l'équipe/ Postes : _____

Frais de gestion & communication

Transports : _____

Loyer : _____

Frais de communication : _____

Frais bancaires : _____

Fournitures et équipements divers : _____

Dépenses spécifiques du projet

Outils pédagogiques et édition : _____

Sensibilisation : _____

MERCI DE JOINDRE LE BILAN FINANCIER.

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2021

VOTRE PROJET

PERSPECTIVES DU PROJET

UNE DERNIÈRE CHOSE À AJOUTER ?

Pour participer, merci de constituer un dossier complet (10 à 20 pages maximum) comprenant les rubriques suivantes :

- **VOTRE ACTION** : objet détaillé (3 à 5 pages), localisation (sur carte), historique et réalisations concrètes, perspectives, tableau de budget détaillé, photos de l'action.
- **VOUS** : votre photo, votre CV, votre engagement pour l'environnement.
- **VOTRE STRUCTURE** : son équipe, ses partenaires, son réseau, ses subventions éventuelles.

Merci d'envoyer votre dossier et cette fiche de candidature complétée **AVANT LE 15 SEPTEMBRE 2020 MINUIT** :

tropheedefemmes.ce@fondationyvesrocher.org ou par courrier :

Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ - Meitnerstraße 6 - 70563 Stuttgart- Allemagne

POUR VOTRE INFORMATION : VOUS RETROUVEREZ BIEN SÛR TOUTES LES INFORMATIONS CONCERNANT CE PRIX DANS LA RUBRIQUE TERRE DE FEMMES SUR WWW.YVES-ROCHER-FONDATION.ORG. NOUS RESTONS BIEN SÛR À VOTRE DISPOSITION.

La participation au Prix Terre de Femmes implique l'acceptation pleine et entière du règlement par chaque candidate et de son application par la Fondation Yves Rocher. Les données à caractère personnel sont traitées par la Fondation Yves Rocher à des fins d'information et de communication. Conformément à la loi du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux données vous concernant que vous pouvez exercer en écrivant à Fondation Yves Rocher, 7 chemin de Bretagne, 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex, ou par mail à francoise.stephan-heintze@fondationyvesrocher.org.

ENGAGEMENT

UM DIE WELT ZU VERÄNDERN



© Cústavo Figueiredo

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES FONDATION YVES ROCHER

IHR VOR- UND NACHNAME: _____

SIND SIE BEREITS „TROPHÉE DE FEMMES“-PREISTRÄGERIN?

Ja

Nein

NAME IHRES PROJEKTES: _____

(muss den Charakter der Gemeinnützigkeit erfüllen!)

LAND, IN DEM SIE SICH MIT IHREM PROJEKT ENGAGIEREN: _____

BESCHREIBUNG DES PROJEKTES:

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2021

BEWERBUNGSFORMULAR - BITTE AUSFÜLLEN

PERSÖNLICHE DATEN

Adresse: _____

Telefon: _____ Mobiltelefon: _____

E-Mail: _____

Alter: _____ Beruf: _____

Nationalität: _____

Wie ist Ihr beruflicher Werdegang?

Beschreiben Sie kurz Ihr Engagement:

WIE WURDEN SIE AUF „TROPHÉE DE FEMMES“ AUFMERKSAM?

Über das Internet Durch die Presse Durch eine ehemalige Preisträgerin

Über Social Media-Kanäle Über ein Yves Rocher Schönheitsgeschäft

Sonstiges (bitte präzisieren): _____

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2021

BEWERBUNGSFORMULAR – BITTE AUSFÜLLEN

ORGANISATIONSFORM (muss den Charakter der Gemeinnützigkeit erfüllen, also e.V., NGO etc.)

Name: _____

Internetadresse: _____

Adresse: _____

Telefon: _____ E-Mail: _____

Name des Vorsitzenden: _____

Gründungsdatum: _____

Anzahl der Angestellten: _____ Anzahl der aktiven Mitglieder: _____

Jährliches Budget der Organisation: _____

Ihre Position innerhalb der Organisation: _____

Zielsetzung der Organisation:

Wird Ihre Organisation von anderen Partnern unterstützt? Wenn ja, nennen Sie diese bitte:

IHR PROJEKT

Name: _____

Ort: _____

ZIEL IHRES PROJEKTES:

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2021

BEWERBUNGSFORMULAR - BITTE AUSFÜLLEN

IHR PROJEKT

GESCHICHTE DES PROJEKTES (4 KERNDATEN UND FAKTEN):

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

DIE WICHTIGSTEN REALISIERTEN AKTIONEN:

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2021

BEWERBUNGSFORMULAR – BITTE AUSFÜLLEN

BUDGET DES PROJEKTS

Voraussichtliches Budget des Projekts: _____

Wie würden Sie im Falle einer Auszeichnung das Preisgeld „Trophée de femmes“ konkret einsetzen?

Personal

Mitarbeiter/ Stellen: _____

Gesamt-Team/ Personalkosten: _____

Allgemeine Kosten

Transportkosten: _____

Miete: _____

Kosten für Marketing/Kommunikation etc.: _____

Bank-/Sonstige Gebühren: _____

Büromaterial und Sonstiges: _____

Projektspezifische Ausgaben

Informationsmaterialien/Aufklärungsbroschüren etc.: _____

Schulungskosten: _____

Investitionen in Umweltbildung/Sensibilisierung: _____

BITTE LEGEN SIE ERGÄNZEND EINE DETAILLIERTE BUDGET-AUFSTELLUNG BEI.

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2021

BEWERBUNGSFORMULAR - BITTE AUSFÜLLEN

IHR PROJEKT

PERSPEKTIVE DES PROJEKTES:

ANMERKUNGEN UND ERGÄNZUNGEN

Bitte fügen Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (ca. 10 bis 30 Seiten) mit folgenden Informationen bei:

- **ZU IHREM PROJEKT:** detaillierte Beschreibung Ihres Projekts (3–5 Seiten), genaue Ortsangabe (auf einer Karte), Projekt-Historie und bereits realisierte Aktionen, Pläne für die Zukunft, detaillierte Budget-Aufstellung, Fotos Ihres Projekts.
- **ZU IHRER PERSON:** Foto, Lebenslauf, Ihr Umweltengagement.
- **ZU IHRER ORGANISATION:** Team, Partner, Netzwerk, eventuelle finanzielle Unterstützung.

Bitte senden Sie Ihre Projektunterlagen und dieses Bewerbungsformular ausgefüllt bis zum 15. September 2020 an:
tropheedefemmes.ce@fondationyvesrocher.org

oder postalisch an: Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ - Meitnerstraße 6 - 70563 Stuttgart

Mit Ihrer Teilnahme an der Ausschreibung zum Umweltpreis „Trophée de femmes“ akzeptieren Sie die Teilnahmebedingungen und deren Anwendung durch die „Fondation Yves Rocher“- unter dem Dach des Institut de France. Persönliche Daten werden von der „Fondation Yves Rocher“ zum Zwecke der Information und Kommunikation genutzt. Gemäß dem am 6. Januar 1978 geänderten Gesetz verfügen Sie über ein Recht auf Zugang, Berichtigung und Widerspruch im Bezug auf persönliche Daten, den Sie schriftlich richten können an: „Fondation Yves Rocher“, 7 chemin de Bretagne, F-92444 Issy-les-Moulineaux Cedex oder als Email an francoise.stephan-heintze@yrnet.com.

Umweltpreis "Trophée de femmes – Fondation Yves Rocher" 2021 TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Punkt 1 – Gegenstand des Umweltpreises

Die Gemeinnützige Stiftung „Fondation Yves Rocher“ (im Folgenden „Fondation Yves Rocher“) mit Sitz in 7 chemin de Bretagne in F-92130 Issy-les-Moulineaux realisiert in 15 Ländern (Frankreich mit Überseegebieten, Deutschland, Schweiz, Österreich, Belgien, Luxemburg, Niederlande, Russland, Marokko, Portugal, Ukraine, Mexiko, Türkei, Italien und Spanien) vom 6. Juni 2019 bis zum 12. September 2019, Mitternacht, eine Ausschreibung mit dem Titel „Umweltpreis Trophée de femmes“ (im Folgenden "Trophée de femmes").

Gegenstand des Umweltpreises ist die finanzielle Förderung von Frauen, die durch ihr außergewöhnliches Engagement für die Umwelt Bewegendes leisten.

Punkt 2 – Teilnahme

Der Umweltpreis „Trophée de femmes“ richtet sich an volljährige Frauen, die ein Umweltprojekt mithilfe einer Non-Profit-Organisation (Eingetragener Verein, NGO, Stiftung) oder ausnahmsweise auch privat realisieren.

Die Frau, die sich um den Umweltpreis „Trophée de femmes“ bewirbt, muss Staatsbürgerin des Landes sein, in dem sie teilnimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, muss zumindest die Projektorganisation bzw. der Projektträger unter das Recht des Landes fallen, in dem die Bewerberin an der Ausschreibung teilnimmt.

Die Organisatoren der Ausschreibung sowie an der Organisation beteiligte Personen sind von einer Teilnahme ausgeschlossen.

Der Umweltpreis „Trophée de femmes“ umfasst den jeweils nationalen Umweltpreis „Trophée de femmes“.

Die Teilnahme am Umweltpreis „Trophée de femmes“ ist auf eine Bewerbung pro Person beschränkt (gleicher Name und Vorname). Im Jahr 2021 sind mit Blick auf die veränderte Situation durch die COVID 19-Pandemie auch Bewerbungen ehemaliger Preisträgerinnen – selbst aus dem letzten Jahr – erlaubt.

Frauen, die am Umweltpreis „Trophée de femmes“ teilnehmen möchten, senden das vollständig ausgefüllte Bewerbungsformular sowie ihre Bewerbungsmappe mit dem unter Punkt 5 genannten Inhalt an die „Fondation Yves Rocher“.

Voraussetzung für die Teilnahme am Umweltpreis „Trophée de femmes“ ist die uneingeschränkte und vollständige Anerkennung der vorliegenden Teilnahmebedingungen durch die Bewerberinnen und deren Anwendung durch die „Fondation Yves Rocher“.

Punkt 3 – Auswahl-Kriterien

3.1 – Zulassungskriterien

Geprüft werden Bewerbungen, die folgende Kriterien erfüllen:

- Einhaltung der unter Punkt 2 genannten Teilnahmebedingungen;
- Einsendung des Bewerbungsformulars und der Projektmappe bis spätestens 15. September 2020 an die „Fondation Yves Rocher“;
- Das vorgestellte Projekt muss grundsätzlich im Rahmen einer nicht gewinnorientierten Struktur (z.B. NGO, Eingetragener Verein, Stiftung ...) und unter Beachtung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften realisiert werden; sie darf weder gegen die öffentliche Ordnung verstoßen noch sittenwidrig sein.

3.2 – Auswahlkriterien

Berücksichtigt werden Bewerbungen, die sich auf ein oder mehrere Projekte erstrecken, die:

- sich in irgendeiner Form für die Umwelt engagieren;
- von einer Frau initiiert und durchgeführt werden;
- sich bei Eingang der Bewerbung in der Realisierungsphase befinden;
- nachhaltige Perspektiven eröffnen;
- für die Allgemeinheit von Nutzen sind.

Die Kriterien für die Zulassung und Auswahl der Bewerbungen richten sich insbesondere nach den gesetzlichen Bestimmungen der teilnehmenden Länder.

Punkt 4 – Anforderung und Abgabe der Bewerbungsunterlagen

Bewerbungsformulare können ab dem 4. Juni 2020 bei den in Anhang 1 dieser Teilnahmebedingungen aufgeführten Kontaktadressen angefordert werden. Für einige Länder kann das Bewerbungsformular auch direkt auf der Website der Fondation Yves Rocher heruntergeladen werden (s. Anhang 1).

Die vollständigen Projektunterlagen sind zusammen mit dem Bewerbungsformular spätestens bis zum 15. September 2020 an die auf dem Bewerbungsformular sowie in Anhang 1 angegebene E-Mail-Adresse/ postalische Adresse der jeweiligen teilnehmenden Länder zurückzusenden (Es gilt das Datum der E-Mail/ des Poststempels).

Die Bewerbungen können grundsätzlich nicht an die Bewerberinnen zurückgegeben werden.

Punkt 5 – Inhalt der Bewerbungs-Mappe

Die Bewerbungs-Mappe beinhaltet das vollständig ausgefüllte Bewerbungsformular sowie eine Projektmappe (ca. 10 bis 20 Seiten) mit folgenden Informationen:

- zum Umweltprojekt: detaillierte Beschreibung des Projekts (3 bis 5 Seiten), Projekt-Historie und bereits realisierte Aktionen, Pläne für die Zukunft, genaue Ortsangabe auf einer Karte, Finanzierung (Budget in tabellarischer Form pro Jahr) und verschiedene Fotos.
- zur Person der Bewerberin: Foto, Lebenslauf, persönliches Engagement für die Umwelt.
- zur Organisation (falls vorhanden): Team, Partner, Netzwerk, eventuelle finanzielle Unterstützung.

Jede Bewerberin bestätigt, dass die von ihr gemachten Angaben richtig sind und der Wahrheit entsprechen. Ungenaue Angaben oder Auslassungen, die geeignet sind, zu einer falschen Einschätzung des Projekts zu führen, haben den Ausschluss von der Teilnahme zur Folge. Unleserliche, unvollständige Unterlagen oder falsche Angaben zur Person oder Anschrift werden als nichtig behandelt.

Die „Fondation Yves Rocher“ behält sich das Recht vor, die Bewerberinnen um zusätzliche Auskünfte zu bitten, wenn sie dies im Hinblick auf die Berücksichtigung der Bewerbung für notwendig hält.

Punkt 6 – Verpflichtungen der Bewerberinnen

Die Bewerberinnen setzen sich dafür ein, ihr Projekt öffentlichkeitswirksam bekannt zu machen, sowohl über eigene PR-Maßnahmen als auch über von der Stiftung „Fondation Yves Rocher“ realisierte PR- und Kommunikationsmaßnahmen in der Presse oder mithilfe sonstiger Medien wie Internet oder Soziale Netzwerke.

Die Bewerberinnen erklären sich damit einverstanden, anlässlich jeder PR- oder Kommunikationsmaßnahme, die sich auf den Umweltpreis „Trophée de femmes“ bezieht, auf den „Umweltpreis Trophée de femmes“ der „Fondation Yves Rocher“ zu verweisen.

Die Teilnahme an diesem Preis beinhaltet, dass die Bewerberinnen die Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ sowie die Laboratoires de Biologie Végétale Yves Rocher exklusiv und kostenfrei autorisieren, unter Ausschluss von Schadensersatz- oder Vergütungsansprüchen jedweder Art, ihren Namen, Vornamen, Alter, Bildmaterial und Zitate zu und von ihrer Person insbesondere in Form von Fotografien, Ton- und Filmaufnahmen im Zusammenhang mit dem Umweltpreis „Trophée de femmes“ und der von der Stiftung „Fondation Yves Rocher“ organisierten Preisverleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ weltweit uneingeschränkt zu Werbe- und Kommunikationszwecken zu nutzen, zu übersetzen, zu vervielfältigen und zu verwenden. Diese Einverständniserklärung gilt weltweit und für die Nutzung in allen zum Zeitpunkt der Bewerbung bekannten und noch kommenden Medien (Presse, Plakatkampagnen, audiovisuelle Medien, sämtliche Kommunikationsmaterialien (Kataloge, Mailings, Broschüren, etc.), Internet, Soziale Netzwerke) für die Dauer von 5 Jahren ab dem Zeitpunkt der ersten Nutzung.

Die Preisträgerinnen verpflichten sich zur Teilnahme an der Verleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“, die in den jeweiligen teilnehmenden Ländern stattfindet. Das Datum der Preisverleihung wird jeder Preisträgerin zu einem späteren Zeitpunkt von der Stiftung „Fondation Yves Rocher“ mitgeteilt. Bleibt eine Preisträgerin der Verleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ ohne wichtigen, nachvollziehbaren Grund und ohne die „Fondation Yves Rocher“ hierüber mindestens einen Monat vor der Zeremonie informiert zu haben, fern, so führt dies zur Disqualifikation des Projekts.

Die erstplatzierte Preisträgerin eines jeden Landes verpflichtet sich nach Möglichkeit zur Teilnahme an der internationalen Zeremonie, die zwischen dem 1. März 2021 und dem 30. Juni 2021 in Frankreich stattfinden wird.

Im Fall einer nachgewiesenen Regelwidrigkeit behält sich die Jury das Recht vor, den verliehenen Preis wieder zu entziehen.

Punkt 7 – Jury

7.1 – Nationaler Umweltpreis „Trophée de Femmes“

Die jeweilige Jury der Länder (im Folgenden „die Jury“) setzt sich aus Vertretern der Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“, Vertretern der Marke Yves Rocher und eventuellen Partnern des Umweltpreises „Trophée de femmes“ zusammen. Die Anzahl der Jury-Mitglieder liegt im Ermessen des Organisations-Teams der teilnehmenden Länder.

Punkt 8 – Auswahl der Preisträgerinnen

8.1 – Nationaler Umweltpreis „Trophée de Femmes“

Das Organisations-Team der jeweiligen Länder trifft eine Vorauswahl von höchstens 15 Bewerbungen, die die Auswahlkriterien am besten erfüllen. Die genaue Anzahl der Bewerbungen, die es in die Vorauswahl schaffen, obliegt dem Organisations-Team. An dieser Stelle wird nochmals darauf hingewiesen, dass Bewerbungen, die die unter Punkt 2 und 3 genannten Bedingungen nicht erfüllen, nicht berücksichtigt werden können. Belegen mehrere Bewerbungen denselben Rang, erfolgt eine erneute Prüfung durch das Organisations-Team bis die Entscheidung auf 15 Projekte fällt.

Nach Prüfung der 15 Bewerbungen der Vorauswahl entscheidet sich die jeweils nationale Jury spätestens bis Ende November 2020 für drei Preisträgerinnen mit der Mehrheit ihrer Stimmen. Die Projekte der Preisträgerinnen müssen den Werten der „Fondation Yves Rocher“ entsprechen und die unter Punkt 3 der vorliegenden Teilnahmebedingungen genannten Kriterien erfüllen. Entscheidende Kriterien für die Auswahl der drei nationalen Preisträgerinnen sind insbesondere: der Bezug der Aktion zur Bewahrung der Umwelt, der Nutzen, der sich für die Allgemeinheit aus der Aktion ergibt, sowie das Engagement der Frau, die die Aktion realisiert. Bei Stimmgleichheit erfolgt eine zweite Abstimmung.

Jede Jury behält sich das Recht vor, von einer Preisvergabe abzusehen, wenn sie zu der Auffassung gelangt, dass keine der Bewerbungen die in den vorliegenden Teilnahmebedingungen definierten Kriterien hinreichend erfüllt. Jede Preisträgerin wird persönlich per Mail mit Empfangsbestätigung sowie telefonisch innerhalb von 7 Tagen nach der Abstimmung jeder Jury informiert.

Punkt 9 – Preisgeld

9.1 – Preisgeld des Umweltpreises „Trophée de femmes“

Das Preisgeld für die Preisträgerinnen richtet sich nach dem jeweiligen Land/ den jeweiligen Ländern und beträgt entweder:

- 1. Preis: 10.000 €;
- 2. Preis: 5.000 €;
- 3. Preis: 3.000 €.

oder :

- 1. Preis: 5.000 €;
- 2. Preis: 3.000 €;
- 3. Preis: 2.000 €.

Punkt 10 – Überweisung der Preisgelder

Nach der Preisverleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ wird die Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ die Überweisung der Preisgelder auf die Konten der Preisträgerinnen veranlassen. Die Preisträgerinnen verwenden die Preisgelder ausschließlich für die prämierten Projekte.

Die Preisträgerinnen jedes nationalen Umweltpreises „Trophée de femmes“ erhalten ihre Preisgelder in voller Höhe innerhalb von 4 Monaten nach dem 8. März 2021 auf das Konto ihrer Organisation (falls vorhanden) oder ihres Projekts.

Punkt 11 – Kosten der Teilnahme

Die Teilnahme am Umweltpreis „Trophée de femmes“ ist kostenfrei.

Kosten, die von den Bewerberinnen für die Zusammenstellung und Präsentation ihrer Bewerbungsmappe aufgewendet wurden, sind von den Bewerberinnen selbst zu tragen und können nicht erstattet werden oder Gegenstand einer Entschädigung sein.

Punkt 12 – Durchführung der Aktion

Die Preisträgerinnen verpflichten sich, das von ihnen vorgestellte Projekt spätestens im Jahr nach der Verleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ durchzuführen.

Die Preisträgerinnen verpflichten sich, regelmäßige Berichte über den Stand der Maßnahme vorzulegen, um es den Organisatoren des Umweltpreises „Trophée de femmes“ zu ermöglichen, die ordnungsgemäße Abwicklung der Projekte zu überwachen.

Punkt 13 : Datenschutz

Persönliche Daten werden von der „Fondation Yves Rocher“ zu Informations- und Kommunikationszwecken unter Ausschluss jeder kommerziellen Nutzung verwendet.

Gemäß dem geänderten französischen Datenschutzgesetz vom 6. Januar 1978 verfügen die Bewerberinnen über ein Auskunfts-, Berichtigungs- und Widerspruchsrecht hinsichtlich der Daten, die sie betreffen, das sie schriftlich bei der Fondation Yves Rocher, Trophée de femmes, 7 chemin de Bretagne, 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex – Frankreich ausüben können.

Punkt 14 – Geheimhaltung

Sämtliche Informationen, die die Bewerberinnen im Rahmen des Umweltpreises „Trophée de femmes“ zur Verfügung stellen, sind vertraulich. Die Bewerberinnen erklären sich damit einverstanden, dass diese Informationen von der „Fondation Yves Rocher“ im Rahmen der Kommunikationsmaßnahmen verbreitet werden, an denen die Bewerberinnen gemäß Punkt 6 der vorliegenden Teilnahmebedingungen teilnehmen, sowie anlässlich der Verleihungszeremonie des Umweltpreises „Trophée de femmes“.

Punkt 15 – Änderung des Umweltpreises „Trophée de femmes“

Die „Fondation Yves Rocher“ behält sich das Recht vor, den Umweltpreis „Trophée de femmes“, aus welchem Grund auch immer, ohne Vorankündigung zu ändern, zu verkürzen, zu verlängern, aufzuschieben, auszusetzen oder zu annullieren, wenn die Umstände dies erforderlich machen sollten. Sie übernimmt in diesem Fall keinerlei Haftung. Jeder Anspruch auf Entschädigung seitens der Bewerberinnen und/oder Preisträgerinnen ist ausgeschlossen.

Punkt 16 – Geistiges Eigentum

Jede Bewerberin erklärt, dass sie die persönliche, rechtmäßige Inhaberin der geistigen Eigentumsrechte an dem im Rahmen des Umweltpreises „Trophée de femmes“ vorgestellten Projekts ist, und stellt die „Fondation Yves Rocher“ von jeglichen diesbezüglichen Ansprüchen frei.

Punkt 17 – Korrespondenz-Anschrift

Jegliche Korrespondenz oder Informations-Anfrage zur Abwicklung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ muss an diese Adresse gerichtet werden:

Fondation Yves Rocher / Trophée de femmes
7 chemin de Bretagne
F - 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex

Punkt 18 – Teilnahmebedingungen

Die Teilnahmebedingungen zum Umweltpreis „Trophée de femmes“ sind in Französisch und Englisch hinterlegt bei:

Maître Marion CARIOU, huissier de justice (Gerichtsvollzieher)
06, Rue Eugène Feautrier
F - 56130 LA ROCHE BERNARD

Die Teilnahmebedingungen sind jederzeit auf folgenden Internetseiten einzusehen:

Unter www.yves-rocher.de/umweltpreis sind die Teilnahmebedingungen auf Deutsch eingestellt.

Unter www.fondation-yves-rocher.org sind die Teilnahmebedingungen auf Französisch und Englisch eingestellt.

Die Teilnahmebedingungen werden kostenfrei zugeschickt. Bitte richten Sie Ihre Anfrage an: Fondation Yves Rocher, 7 chemin de Bretagne, 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex – Frankreich oder per E-Mail an die im Anhang 1 aufgeführten Kontaktpersonen. Die Teilnahmebedingungen sind nur auf Französisch und Englisch erhältlich.

Allegato 1: Contatti Fondazione Yves Rocher - Dossier di candidatura:

PAYS	Prénom/NOM	Téléphone	Mail	Adresse
ALLEMAGNE SUISSE AUTRICHE	Sabine FESENMAYR	+ 49 711 7834 155	tropheesdefemmes@fondation yvesrocher.org	Umweltstiftung "Fondation Yves Rocher" - Yves Rocher GmbH Meitnerstr.6 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND
BENELUX	Sophie MESTDAG Julie ROSENKRANTZ	+32 (0) 478 69 08 60	terredefemmes.benelux@fondation yvesrocher.org	Yves Rocher Benelux 50 rue du Follet 7540 KAIN (Tounai) BELGIQUE
FRANCE	Françoise STEPHAN-HEINTZÉ	+33 (0)1 41 08 52 36	terredefemmes.france@fondation yvesrocher.org	Fondation Yves Rocher Terre de Femmes 7 chemin de Bretagne 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex
MAROC	Widad NITAR	+212 6 73 11 36 36	terredefemmes.maroc@fondation yvesrocher.org	Yves ROCHER Maroc TERRE DE FEMMES Lot 89, Quartier Industriel AZLI BP: 552 – Marrakech2 MAROC
PORTUGAL	Paula CUNHA	+351 96 113 77 13	terredefemmes.portugal@fondation yvesrocher.org	Yves Rocher Portugal Zona Industrial da Maia I, Sector II Rua do Castanhal, 256 4475-122 Gemunde, PORTUGAL
RUSSIE	Elena LOSHKAREVA Valeria MILESHINA	7 (495) 933 12 12#713	terredefemmes.russia@ fondation yvesrocher.org	Ив Роше, Конкурс "Terre de Femmes" - Земля Женщин" 125167, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 47, стр.3, БЦ Авион.
MEXIQUE	Susana RIVERO	+52 1 55 3300 81 58	tierrademujeres.mexico@fondation yvesrocher.org	Yves Rocher Hamburgo 213, Piso 16, Col Juarez, Del. Cuauhtémoc 06600 CDMX MEXICO
UKRAINE	Tamara HUZHOVSKA	+38 (050) 389 54 34	terredefemmes.ukraine@fondation yvesrocher.org	YVES ROCHER UKRAINA Sportyvna square, 1-A (BC Gulliver) 01001 Kiev UKRAINE
TURQUIE	Elif DEMIRKOL	+90 (212) 270 72 73	terredefemmes.turkey@fondation yvesrocher.org	Esentepe Mahallesi Büyükdere Caddesi Bahar sokak River Plaza no 13/19 River Plaza K:8 Şişli/İstanbul TURQUIE
ITALIE	Barbara ARCHINA Eleonora MANZOLI	+39 02 96 366 263	terredefemmes.italia@fondation yvesrocher.org	YVES ROCHER ITALIA Largo U.Boccioni 1 21040 Origgio (VA) ITALIE
ESPAGNE	Gaétane MEHEUT	+34 91 678 84 73	tierrademujeres.espana@fondation yvesrocher.org	YVES ROCHER ESPAGNE Avda. de Castilla, 2 Parque Empresarial Edificio Munic 3ª Pl. 28830 - San Fernando de Henares Madrid ESPAGNE

PRIX TERRE DE FEMMES-FONDATION YVES ROCHER 2021 RÈGLEMENT

Article 1 - Objet du concours

La Fondation Yves Rocher, reconnue d'utilité publique (ci-après "la Fondation Yves Rocher") et dont le siège est situé au 7 chemin de Bretagne, 92130 Issy-les-Moulineaux organise dans 15 pays (France DOM-TOM inclus, Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Hollande, Italie, Luxembourg, Maroc, Portugal, Mexique, Russie, Suisse, Turquie, Ukraine) du jeudi 4 juin 2020 au mardi 15 septembre 2020 minuit, un grand concours intitulé "Prix Terre de Femmes-Fondation Yves Rocher" (ci-après "le Prix Terre de Femmes").

Ce concours est destiné à soutenir financièrement des actions exemplaires menées par des femmes, en faveur de l'environnement.

Article 2 - Participation

Le Prix Terre de Femmes s'adresse aux femmes majeures qui portent un projet en faveur de l'environnement à travers une structure à but non lucratif (Association, ONG, Fondation) ou exceptionnellement à titre privé (sauf en France où le projet doit être obligatoirement porté par une association).

La femme portant l'action doit posséder la nationalité du pays dans lequel elle participe au concours ou, à minima, la structure porteuse de l'action doit relever du droit du pays dans lequel la candidate participe au concours.

Ne peuvent être candidates ni les organisateurs, ni les personnes amenées à participer à l'organisation de ce concours.

Le Prix Terre de Femmes est constitué d'un Prix National Terre de Femmes.

La participation au Prix Terre de Femmes est limitée à un dépôt de candidature par personne (même nom et même prénom). Pour cette édition 2021, au vu de la situation engendrée par la pandémie Covid-19, la participation au Prix Terre de Femmes est ouverte à toutes les lauréates même à celles de la précédente édition.

La participation au Prix Terre de Femmes se fait en renvoyant à la Fondation Yves Rocher la fiche de participation dûment complétée, accompagnée d'un dossier de candidature comportant les éléments tels que précisés dans l'Article 5 ci-après.

La participation au Prix Terre de Femmes implique l'acceptation pleine et entière du présent règlement par chaque candidate et de son application par la Fondation Yves Rocher.

Article 3 - Critères de sélection

3.1 - Critères de recevabilité

Seront étudiés les dossiers de candidature répondant aux critères suivants :

- Respecter les conditions de participation précisées à l'Article 2 ci-avant ;
- Faire parvenir la fiche de participation et le dossier de candidature à la Fondation Yves Rocher au plus tard le mardi 15 septembre 2020.

L'action présentée peut être portée dans le cadre d'une structure à but non lucratif (par exemple : ONG, association, fondation ...), ou être conduite à titre privée dans le respect des lois et règlements en vigueur et ne pas être contraire à l'ordre public et aux bonnes mœurs (sauf en France où le projet doit être obligatoirement porté par une association).

3.2 - Critères de sélection

Seront retenus les dossiers qui présenteront une ou plusieurs actions :

- en lien avec l'environnement ;
- menées par une femme
- en cours de réalisation à la date de réception du dossier ;
- qui offrent des perspectives durables ;
- qui entraînent un bénéfice pour la collectivité / relèvent de l'intérêt général.

Les critères de recevabilité et de sélection des dossiers seront laissés à la discrétion de chaque pays participant, en fonction, notamment, de sa législation nationale.

Article 4 - Retrait et dépôt des dossiers de candidature

Les demandes de fiche de participation peuvent être faites à partir du 4 juin 2020, auprès des contacts précisés en Annexe 1 de ce règlement. La fiche de participation est également directement téléchargeable pour certains pays sur le site Internet de la Fondation Yves Rocher (cf. Annexe 1).

Les dossiers de candidature dûment complétés doivent être renvoyés, avec la fiche de participation, au plus tard le 15 septembre 2020 minuit, soit par voie postale, cachet de la poste faisant foi soit par voie électronique, à l'adresse indiquée sur la fiche de participation, jointe en Annexe 1 pour chaque pays participant.

Aucun dossier ne sera restitué aux personnes ayant déposé leur candidature.

Article 5 - Composition du dossier de candidature

Le dossier de candidature (10 à 20 pages maximum) se compose de la fiche de participation dûment complétée et de la présentation de l'action de la candidate sous forme de dossier comprenant nécessairement les rubriques suivantes :

- Un descriptif de l'action de la candidate en faveur de l'environnement : l'objet détaillé (3 à 5 pages), la localisation (sur carte), l'historique et les réalisations concrètes, les perspectives, le budget (sous forme de tableau), des photos de l'action.
- Un descriptif de la candidate : sa photo, son CV, son engagement pour l'environnement.
- Un descriptif de la structure porteuse de l'action (s'il y a lieu): son équipe, ses partenaires, son réseau, ses subventions éventuelles,

Chaque candidate garantit la sincérité et la véracité des informations qu'elle fournit, toute imprécision ou omission susceptible d'introduire un jugement erroné entraînera l'annulation du dossier de candidature. Tout dossier illisible, incomplet, portant des indications d'identité ou d'adresse fausses, sera considéré comme nul.

La Fondation Yves Rocher, lorsqu'elle l'estime nécessaire, se réserve la possibilité de demander à la candidate des éléments complémentaires permettant le bon enregistrement de son dossier de candidature.

Article 6 - Engagement des candidates

Les candidates s'engagent à participer à des opérations de relations publiques et de communication (par voie de presse, sur les réseaux sociaux, sur internet ou par tout autre moyen) relatives au Prix Terre de Femmes.

Les candidates acceptent de mentionner "Prix Terre de Femmes de la Fondation Yves Rocher" dans chaque opération de relations publiques et de communication concernant le Prix Terre de Femmes.

Le simple fait de participer à ce prix implique que les candidates autorisent à titre gratuit la Fondation Yves Rocher, ainsi que la société Laboratoires de Biologie Végétale Yves Rocher à reproduire, adapter, traduire, représenter et communiquer au public à des fins d'information et de promotion de la Fondation Yves Rocher sans limitation du nombre de reproductions et/ou représentations, leur image et leurs propos, image, voix, ainsi que nom, prénom et âge, recueillis sous forme de photographies et/ou film dans le cadre du Prix Terre de Femmes et de la remise des prix organisée par la Fondation Yves Rocher. Cette autorisation est donnée pour une durée de cinq années à compter de la première utilisation, pour le monde entier et pour tous supports connus au jour du dépôt du dossier de candidature par la candidate et pour tous les supports à venir.

Chaque lauréate s'engage à participer à la remise du Prix Terre de Femmes, qui se tiendra dans chaque pays de participation. La date de la remise du Prix Terre de Femmes sera communiquée ultérieurement par la Fondation Yves Rocher à chaque lauréate. Sans avoir informé la Fondation Yves Rocher au moins 1 mois précédant la cérémonie et à défaut d'un motif réel et sérieux, l'absence d'une lauréate primée à la remise du Prix Terre de Femmes entraînera la disqualification du projet.

Chaque première lauréate de chaque pays s'engage à participer, dans la mesure du possible, à la Cérémonie Internationale organisée en France entre le 1^{er} mars 2021 et le 30 juin 2021.

En cas d'irrégularité prouvée, le jury se réserve la possibilité de retirer le prix attribué.

Article 7 - Composition du Jury

7.1 - Prix National Terre de Femmes

Le jury de chaque pays (ci-après "le Jury") est composé de membres de la Fondation Yves Rocher (selon leur disponibilité), de représentants de la marque Yves Rocher et d'éventuels partenaires du Prix Terre de Femmes. Le nombre de membres composant le Jury est laissé à la discrétion de l'équipe organisatrice des pays participants.

Article 8 - Désignation des lauréates

8.1 - Prix National Terre de Femmes

Une présélection de 15 dossiers de candidature maximum par pays est effectuée par l'équipe organisatrice. Le nombre de dossiers présélectionnés est laissé à la discrétion de l'équipe organisatrice des pays participants. Les dossiers présélectionnés sont ceux qui répondent le mieux aux critères de sélection ; il est rappelé que les dossiers ne remplissant pas les conditions exigées aux Articles 2 et 3 ci-avant, ne seront pas examinés. Dans le cas d'ex æquo, un réexamen par l'équipe organisatrice est à nouveau effectué pour les départager, jusqu'à ce que le nombre de dossiers retenus en présélection soit de maximum 15.

Après examen des dossiers présélectionnés, chaque Jury désignera respectivement, au plus tard fin novembre 2020, 1 à 3 lauréates ayant reçu le plus grand nombre de voix. Leur dossier devra être en adéquation avec les valeurs défendues par la Fondation Yves Rocher et répondre aux critères définis à l'Article 3 du présent règlement. Sont notamment des critères décisifs pour la désignation des lauréates nationales : le lien de l'action avec la préservation de l'environnement, les bénéfices qui en découlent pour la collectivité et l'implication de la femme portant l'action. En cas d'ex æquo, un second tour de vote sera effectué.

Chaque Jury se réserve le droit de ne pas attribuer de prix s'il estime qu'aucun des dossiers ne répond suffisamment aux critères définis dans le présent règlement. Chaque lauréate sera avisée personnellement par mail avec accusé de réception ainsi que par téléphone dans un délai de 7 jours après le vote de chaque Jury.

Article 9 - Dotation

9.1 - Dotation des 3 Prix Nationaux Terre de Femmes

Les dotations décernées aux lauréates seront en fonction de chaque pays,

soit de :

- 10 000 euros pour la première lauréate ;
- 5 000 euros pour la deuxième lauréate ;
- 3 000 euros pour la troisième lauréate.

Soit de :

- 5 000 euros pour la première lauréate ;
- 3 000 euros pour la deuxième lauréate ;
- 2 000 euros pour la troisième lauréate.

Article 10 - Versement des dotations

Après la remise du Prix Terre de Femmes, la Fondation Yves Rocher procédera au versement des dotations sur les divers comptes des structures récompensées si existantes ou sur le compte des lauréates. Les lauréates utiliseront ces sommes uniquement pour les besoins de leurs actions présentées.

Les lauréates de chaque pays recevront leurs dotations respectives en totalité sur les comptes bancaires de leurs structures si existantes ou sur le compte des lauréates, dans un délai de 4 mois à compter du 8 mars 2021.

Article 11 – Frais de participation

La participation au Prix Terre de Femmes est gratuite.

Les frais engagés par les candidates pour la constitution et la présentation de leur dossier sont à leur charge et ne peuvent donner lieu à remboursement ou dédommagement.

Article 12 – Réalisation de l'action

Les lauréates s'engagent à réaliser l'action qu'elles auront présentée au plus tard dans l'année suivant la remise du Prix Terre de Femmes.

Les lauréates s'engagent à réaliser un compte-rendu régulier de l'état d'avancement du dossier, permettant ainsi aux organisateurs du Prix Terre de Femmes de contrôler la régularité et la bonne exécution de l'action présentée.

Article 13 : Informatique et libertés

Les données à caractère personnel sont traitées par la Fondation Yves Rocher à des fins d'information et de communication, à l'exclusion de toute sollicitation commerciale.

Conformément à la loi du 6 janvier 1978 modifiée, les candidates disposent d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux données les concernant qu'elles peuvent exercer en écrivant à Fondation Yves Rocher, Terre de Femmes, 7 chemin de Bretagne 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex – France

Article 14 – Confidentialité

Toutes les informations communiquées par les candidates dans le cadre du Prix Terre de Femmes sont confidentielles. Les candidates acceptent que ces informations soient divulguées par la Fondation Yves Rocher dans le cadre des communications auxquelles les candidates seront tenues de participer en application de l'Article 6 de ce règlement ainsi que lors de la Cérémonie de Remise du Prix Terre de Femmes.

Article 15 – Modification du Prix Terre de Femmes

La Fondation Yves Rocher se réserve le droit, pour quelle que raison que ce soit, de modifier, d'écourter, de proroger, reporter, suspendre ou d'annuler le Prix Terre de Femmes si les circonstances l'exigeaient, sans préavis et sans que sa responsabilité ne soit engagée de ce fait. Aucun dédommagement ne pourra être demandé par les candidates et/ou les lauréates.

Article 16 – Propriété intellectuelle

Chaque candidate déclare détenir personnellement et légitimement les droits de propriété intellectuelle relatifs aux actions présentées dans le cadre du Prix Terre de Femmes, et garantit la Fondation Yves Rocher contre tout recours à ce titre.

Article 17 – Correspondances

Toute correspondance ou demande d'information concernant le déroulement du Prix Terre de Femmes doit être adressée ou formulée à :

Fondation Yves Rocher
Terre de Femmes
7 chemin de Bretagne
92444 Issy-les-Moulineaux Cedex
ou terrefemmes.france@yrnet.com

Article 18 – Règlement

Le règlement du Prix Terre de Femmes est déposé en français et en anglais chez :

Maître Marion CARIOU, huissier de justice
06, Rue Eugène Feautrier
BP 20005
56130 LA ROCHE BERNARD